

*jura*<sup>®</sup>



**Smart Payment Box**  
Bedienungsanleitung

**Smart Payment Box**  
Instructions for use

**Boîtier de paiement intelligent**  
Mode d'emploi

**Box di pagamento intelligente**  
Istruzioni per l'uso

**Intelligente betaalbox**  
Gebruiksaanwijzing

**Caja de pago inteligente**  
Modo de empleo

**Caixa de pagamento inteligente**  
Manual de instruções

**Smart betalningslåda**  
Bruksanvisning

**Блок оплаты Smart**  
Руководство по эксплуатации

**Smart payment box**  
Instrukcja obsługi

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

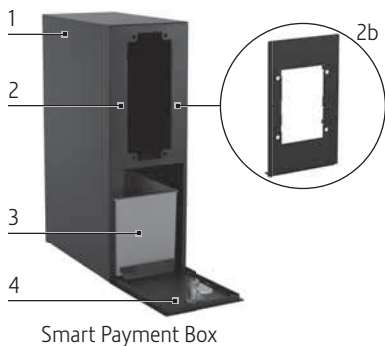
ru

pl

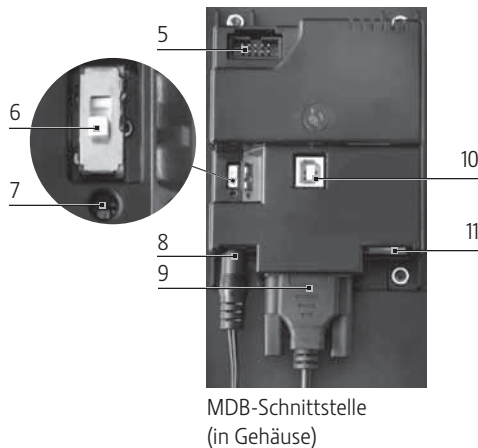
## Inhaltsverzeichnis

<b>Bedienelemente</b> .....	<b>3</b>
<b>Wichtige Hinweise</b> .....	<b>4</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
Zu Ihrer Sicherheit .....	4
<b>1 Ihre Smart Payment Box</b> .....	<b>5</b>
Lieferumfang .....	5
Kompatibilität.....	5
Pflege .....	5
<b>2 Smart Payment Box installieren</b> .....	<b>5</b>
Aufnahme für Abrechnungssystem Nayax VPOS montieren .....	5
Transmitter anschließen (für eine Funkverbindung) .....	6
Anschließen an Gerät (mit Kabel) .....	6
<b>3 Smart Payment Box konfigurieren</b> .....	<b>6</b>
<b>4 Verbindung zwischen Transmitter und Kaffeevollautomat herstellen</b> .....	<b>6</b>
<b>5 Smart Payment Box deinstallieren</b> .....	<b>7</b>
<b>6 Abrechnungsmodus</b> .....	<b>7</b>
<b>7 LED-Anzeigen</b> .....	<b>7</b>
<b>8 Technische Daten</b> .....	<b>7</b>

## Bedienelemente

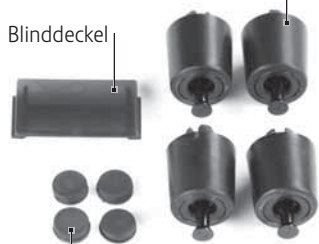


- 1 Gehäuse
- 2 Aufnahme für Abrechnungssystem  
(2b: Aufnahme für Nayax VPOS)
- 3 Münzbox
- 4 Vordere Abdeckung (abschließbar)

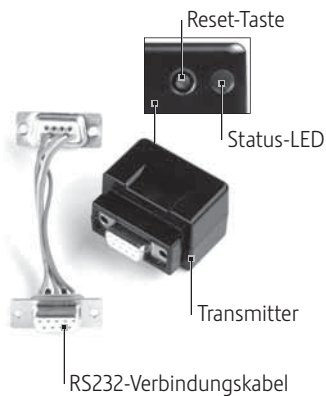


- 5 Schnittstelle für Abrechnungssystem NRI G-13
- 6 Schalter für Abrechnungsmodus
  - Obere Position: Gratisbetrieb
  - Untere Position: Bezahlmodus
- 7 Status-LED
- 8 Anschluss Netzadapter
- 9 Anschluss RS232-Kabel
- 10 USB-Anschluss (für PC)
- 11 MDB-Anschluss

Füße für die Verwendung mit einem  
Gerät der GIGA-Linie



Füße für die Verwendung mit einem  
Gerät der XJ- oder WE-Linie sowie  
weiteren Geräten



## Wichtige Hinweise

### Bestimmungsgemäße Verwendung **Zu Ihrer Sicherheit**

Die Smart Payment Box dient nur dazu, zusammen mit einem von JURA getesteten Abrechnungssystem verwendet zu werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. JURA übernimmt keine Haftung für Folgen aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Lesen und beachten Sie diese Bedienungsanleitung vollständig vor Gebrauch des Geräts. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden oder Mängel, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung entstanden sind. Halten Sie diese Bedienungsanleitung beim Gerät verfügbar und geben Sie sie an nachfolgende Anwender weiter.

- Gerät nur mit mitgeliefertem Netzadapter betreiben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsarbeiten nicht ohne Aufsicht durch eine verantwortliche Person durchführen.
- Kinder ab acht Jahren dürfen das Gerät nur ohne Aufsicht bedienen, wenn sie über den sicheren Umgang damit aufgeklärt wurden. Kinder müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.
- Personen, einschließlich Kindern, die aufgrund ihrer
  - physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder
  - Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person nutzen.

## 1 Ihre Smart Payment Box

### Lieferumfang

- Gehäuse (mit integrierter MDB-Schnittstelle)
- Aufnahme für Abrechnungssystem Nayax VPOS
- 2 Schlüssel
- Münzbox
- Netzadapter
- Netzkabel mit Netzstecker
- RS232-Kabel
- USB-Kabel
- Transmitter mit RS232-Verbindungskabel
- Blinddeckel
- PC-Software Smart Payment Box

### Kompatibilität

Die Smart Payment Box ist kompatibel mit allen Professional-Geräten der W-Linie sowie GIGA- und IMPRESSA-X-Linie (außer IMPRESSA X30/X7/X70/X95/X90 und Xs95/Xs90 avantgarde).

Beachten Sie bitte, dass nicht alle erhältlichen Abrechnungssysteme mit der Smart Payment Box kompatibel sind. Die Smart Payment Box ist mit folgenden Abrechnungssystemen getestet:

- NRI G-13 Münzprüfer
- Hug-Witschi DIVA2
- PBV Kaufmann Mifare-Vending-Reader VR1
- Microtronic Mlight5-Leser
- Microtronic Mlight3-Leser
- Microtronic Msmart5 V7
- PAYTEC/Fage Oscar/Giody
- Evis Legic Gecko
- Dallmayr Card System Ultimo
- Nayax VPOS

**i** Die aktuellste Liste finden Sie immer auf unserer Website ([www.jura.com](http://www.jura.com)).

### Pflege

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine scharfen, scheuernden Reinigungsmittel oder harten Gegenstände. Dies kann die Beschichtung des Gehäuses beschädigen.

## 2 Smart Payment Box installieren

Sie können die Smart Payment Box entweder **per Kabel** mit dem Kaffeevollautomaten verbinden oder Sie nutzen den im Lieferumfang enthaltenen Transmitter für eine **kabellose** Funkverbindung.

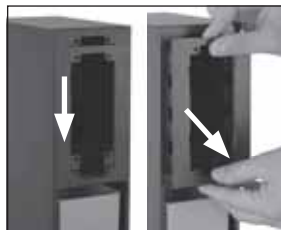
**i** Um die Smart Payment Box am Kaffeevollautomaten anzuschließen, muss ein funktionierendes Abrechnungssystem installiert sein.

**i** Entfernen Sie die Rückwand der Smart Payment Box, um die verschiedenen Kabel an der MDB-Schnittstelle anzuschließen. Im Lieferumfang finden Sie Schrauben, um die Rückwand nach dem Anschließen der Kabel von innen festzuschrauben.

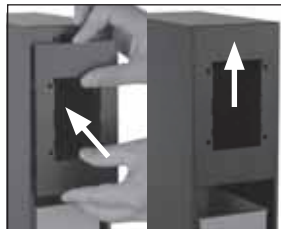
### Aufnahme für Abrechnungssystem Nayax VPOS montieren

Wollen Sie das Abrechnungssystem **Nayax VPOS** verwenden, müssen Sie zunächst die Aufnahme an der Frontseite der Smart Payment Box wechseln.

- ▶ Vordere Abdeckung entfernen.
- ▶ Aufnahme nach unten schieben und nach vorne entnehmen.

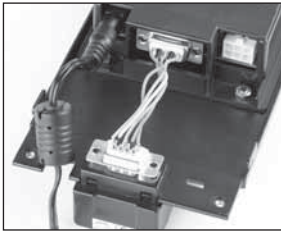


- ▶ Aufnahme für Abrechnungssystem Nayax VPOS einsetzen und nach oben schieben.



### Transmitter anschließen (für eine Funkverbindung)

- ▶ Vordere Abdeckung entfernen.
- ▶ Die zwei Schrauben der hinteren Abdeckung lösen und entfernen.
- ▶ Hintere Abdeckung nach oben schieben.
- ▶ RS232-Verbindungskabel in den Anschluss der MDB-Schnittstelle stecken.
- ▶ Transmitter in das andere Ende des Verbindungskabels stecken.
- ▶ Transmitter in die Aussparung der hinteren Abdeckung einsetzen.
- ▶ Netzadapter in den Anschluss (8) stecken.



- ▶ Hintere Abdeckung einsetzen und nach unten schieben.
- ▶ Die zwei Schrauben der hinteren Abdeckung einsetzen und festziehen.
- ▶ Netzstecker der Smart Payment Box in Netzsteckdose stecken.
- ▶ Kaffeevollautomat einschalten.

### Anschließen an Gerät (mit Kabel)

- ▶ Kaffeevollautomat am Netzschalter ausschalten.
- ▶ Schalter für Abrechnungsmodus auf untere Position (Bezahlmodus) stellen.
- ▶ RS232-Kabel am Kaffeevollautomaten anschließen.

**i** Bei Verwendung des **intelligenten Frischwasser-Kits**: RS232-Kabel am Mini-Hub des intelligenten Frischwasser-Kits anschließen.

- ▶ Netzstecker in Netzsteckdose stecken.
- ▶ Kaffeevollautomat einschalten.

## 3 Smart Payment Box konfigurieren

Der folgende Ablauf zeigt die Konfiguration der Smart Payment Box (z.B. Geräteauswahl).

**Voraussetzung:** PC-Software der Smart Payment Box ist installiert und aktuell.

- ▶ Kaffeevollautomat am Netzschalter ausschalten.
- ▶ Netzstecker der Smart Payment Box aus Netzsteckdose ziehen.
- ▶ RS232-Kabel entfernen (falls verbunden).
- ▶ Smart Payment Box mit dem USB-Kabel am PC anschließen.
- ▶ Netzstecker der Smart Payment Box in Netzsteckdose stecken.  
Die Smart Payment Box schaltet sich ein.
- ▶ Smart Payment Box mit der PC-Software konfigurieren.

**i** Die Bedienungsanleitung der PC-Software ist in der Software enthalten.

- ▶ USB-Kabel entfernen.  
Die Smart Payment Box schaltet sich wieder aus. Die Änderungen werden beim nächsten Einschalten übernommen.
  - ▶ RS232-Kabel wieder anschließen (falls Kabelverbindung gewünscht).
  - ▶ Kaffeevollautomat einschalten.
- i** **Preiseinstellungen** können Sie jederzeit vornehmen. Hierzu müssen der Kaffeevollautomat und die Smart Payment Box nicht ausgeschaltet werden.

## 4 Verbindung zwischen Transmitter und Kaffeevollautomat herstellen

**i** Der JURA Smart Connect muss im Kaffeevollautomaten eingesetzt sein.

**i** Der Abstand zwischen Smart Payment Box und Kaffeevollautomat darf höchstens 0,5 m betragen.

- ▶ Reset-Taste des Smart Connect kurz drücken (z.B. mit einem Kugelschreiber).  
Die LED blinkt.

- ▶ Anschließend (innerhalb von 30 Sek.) die Reset-Taste des Transmitters drücken. Die LEDs leuchten, um die erfolgreiche Verbindung anzuzeigen.

**i** Kann keine Verbindung zwischen Smart Connect und Transmitter hergestellt werden, ist möglicherweise der Abstand (max. 0,5 m) zu groß oder es befinden sich Geräte dazwischen, die das Signal stören.

## 5 Smart Payment Box deinstallieren

- ▶ Schalter für Abrechnungsmodus auf obere Position (Gratisbetrieb) stellen.
- ▶ Ca. 5 Sekunden warten.
- ▶ Kaffeefullautomat am Netzschalter ausschalten.
- ▶ Netzstecker ziehen.
- ▶ RS232-Kabel entfernen (entweder am Kaffeefullautomaten oder am Mini-Hub des intelligenten Frischwasser-Kits).

## 6 Abrechnungsmodus

Schalter für Abrechnungsmodus:

- Obere Position:
  - Gerät befindet sich im **Gratisbetrieb**
  - Status LED blinkt
- Untere Position:
  - Gerät befindet sich im **Bezahlmodus**
  - Status LED leuchtet

**i** Der Abrechnungsmodus darf nicht während einer Zubereitung geändert werden.

**i** Wird im Bezahlmodus die Verbindung zwischen Smart Payment Box und Kaffeefullautomat getrennt, so werden alle Produkte gesperrt. Keine Zubereitung möglich.

## 7 LED-Anzeigen

Status-LED (7) (MDB-Schnittstelle):

- leuchtet: keine Fehler; Smart Compact Payment Box in Betrieb
- leuchtet nicht: Fehler (Netzstecker nicht eingesteckt, nicht angeschlossen an Kaffeefullautomat oder defekte LED)

- blinkt (1 s an / 1 s aus): kein Fehler; Gratisbetrieb ist aktiv
- blinkt schnell: kein Fehler; ein externes Abrechnungssystem ist angeschlossen und aktiv; Gerät befindet sich im Bezahlmodus.

## 8 Technische Daten

Spannung	100–240 V ~, 50/60 Hz
Stromstärke	300 mA
Konformitätszeichen	<b>CE</b>
Umgebungsbedingungen	Luftfeuchtigkeit max. 80 %, Umgebungstemperatur 10–35 °C
Länge Netzkabel	ca. 2 m
Länge RS232-Kabel	ca. 1,1 m
Gewicht (ohne eingebautes Abrechnungssystem)	ca. 2,5 kg
Maße (B × H × T) (ohne eingebautes Abrechnungssystem)	mit niedrigen Füßen: 10,4 × 30,4 × 19,5 cm mit hohen Füßen: 10,4 × 32,4 × 19,5 cm

Dieses Gerät erfüllt die lizenzfreie(n) RSS-Norm(en) von Industry Canada sowie Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den zwei folgenden Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und
- (2) dieses Gerät muss empfangene Interferenzen aufnehmen können, einschließlich Interferenzen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können.

### Richtlinien

Das Gerät entspricht den folgenden Richtlinien:

- 2011/65/EU (RoHS)
- 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)
- 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit)
- 2009/125/EG (Energierichtlinie)
- 1999/5/EG (Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen)

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
www.jura.com